

Miten mennään?

ir / viajar en + kulkuväline ilman artikkelia*ir**viajar**Voy / Viajo**Menen / Matkustan*

voy

viajo

vas

viajas

va

viaja

vamos

viajamos

vais

viajáis

van

viajan

en autobús

bussilla

en avión

lentokoneella

en barco

laivalla

en bici(cleta)

polkupyörällä

en coche

autolla

en metro

metrolla

en moto(cicleta)

moottoripyörällä

en taxi

taksilla

en tranvía

raitiovaunulla

en tren

junalla

tomar/ coger + kulkuväline (yleensä) määräisen artikkelin kanssa*tomar**coger**Tomo/ Cojo**Menen/Matkustan*

tomo

cojo

tomas

coges

toma

coge

tomamos

cogemos

tomáis

cogéis

toman

cogen

el autobús

bussilla

el avión

lentokoneella

el barco

laivalla

la bici(cleta)

polkupyörällä

el coche

autolla

el metro

metrolla

la moto(cicleta)

moottoripyörällä

un taxi

taksilla

el tranvía

raitiovaunulla

el tren

junalla

Mennä jalan (jalkaisin, kävelemällä) on *ir a pie*:

¿Tomamos un taxi o vamos a pie?

Otetaanko taksi vai kävelläänkö?

Prepositioita

a	jonnekin; jonkun matkan päässä; henkilöobjektin a	detrás de	takana
al lado de	vieressä	enfrente de	vastapäätä
cerca de	lähellä	en	jossakin
con	kanssa	entre	välissä
de	jostakin; kenen?	hasta	asti (saakka)
delante de	edessä	lejos de	kaukana
desde	jostakin asti	para	varten, joksikin
después de	jälkeen	por	pitkin; milloin?
		sin	ilman

En la oficina **de** la empresa Viñedos Verdes.
Viñedos Verdes -yrityksen toimistossa.

Después de la entrevista, el señor Iglesias habla **con** Nuria **en** su despacho.
Haastattelun jälkeen herra Iglesias puhuu Nurian kanssa työhuoneessaan.

¿Quieres trabajar **por** las mañanas **o por** las tardes?
Haluatko työskennellä aamupäivisin vai iltapäivisin?

Prefiero trabajar **por** las tardes, así puedo estar **con** mi hija **en** casa **por** la mañana.
Työskentelen mieluummin iltapäivisin, siten voin olla tyttäreni kanssa kotona aamupäivällä.

Tu primer trabajo es llamar **a** mi restaurante favorito, Arola, y reservar una mesa **para** dos **para** esta tarde.
Ensimmäinen työtehtäväsi on soittaa lempiravintolaani Arolaan ja varata pöytä kahdelle täksi iltapäiväksi.

Le presento **a** mi nueva secretaria.
Esittelen Teille uuden sihteerini.

Sus abuelos vienen **desde** Perú.
Hänen isovanhempansa tulevat Perusta asti.

La moda infantil está **en** la quinta planta, **al lado de** los juguetes.
Lasten muoti on viidennessä kerroksessa, lelujen vieressä.

Combina bien **con** una camisa blanca.
Se sopii (matchaa) hyvin yhteen valkoisen paidan kanssa.

Tenemos trajes **para** el verano.
Meillä on kesäpukuja (pukuja kesää varten).

a la sauna	saunaan, saunalle	detrás de la sauna	saunan takana
al lado de la sauna	saunan vieressä	enfrente de la sauna	saunaa vastapäätä
cerca de la sauna	lähellä saunaa	en la sauna	saunassa
de la sauna	saunasta; saunan	lejos de la sauna	kaukana saunasta
delante de la sauna	saunan edessä	para la sauna	saunaa varten
después de la sauna	saunan jälkeen		

Nopeasti, hitaasti, varmasti...

Jos adjektiivi taipuu neljällä tavalla (*perfecto, perfecta, perfectos, perfectas*), adverbien *-mente*-pääte lisätään yksikön feminiiniin muotoon (*perfecta*):

mask.		fem.		adverbi	suomeksi
perfecto	→	perfect <u>a</u>	→	perfectamente	täydellisesti
seguro		segur <u>a</u>		seguramente	varmasti
tranquilo		tranquil <u>a</u>		tranquilamente	rauhallisesti

Jos adjektiivi taipuu vain kahdella tavalla (*amable, amables*), adverbien *-mente*-pääte lisätään yksikkömuotoon (*amable*):

mask. + fem.		adverbi	suomeksi
amable	→	amablemente	ystävällisesti
normal		normalmente	normaalisti
puntual		puntualmente	täsmällisesti
total		totalmente	täydellisen

Jos adjektiivissa on aksentti, se säilyy:

mask.		fem.		adverbi	suomeksi
cómodo	→	cómoda	→	cómodamente	mukavasti
ecológico		ecológica		ecológicamente	ekologisesti
práctico		práctica		prácticamente	käytännöllisesti
rápido		rápida		rápidamente	nopeasti

Aina adverbien pääte ei espanjassa ole *-mente*. Vastaavasti suomessakaan pääte ei aina ole *-sti*:

bien	hyvin
mal	huonosti
despacio	hitaasti
deprisa	nopeasti
rápido	nopeasti (myös: <i>rápidamente</i>)
aproximadamente	likimääräisesti, suunnilleen noin
efectivamente	todellakin

estar

El cliente está en el restaurante.
Asiakas on ravintolassa.

Los clientes están en el restaurante.
Asiakkaat ovat ravintolassa.

- joku on jossakin
- **subst. määräisessä muodossa**

El chico está en el bar.
El recepcionista está en la recepción.
El interruptor está al lado de la puerta.
Las toallas están en el baño.
Las playas están lejos.

hay

En el restaurante hay *un cliente*.
Ravintolassa on asiakas.

En el restaurante hay *clientes*.
Ravintolassa on asiakkaita.

- jossakin on jotakin
- *subst. epämääräisessä muodossa* (monikossa ei art.)

Hay *un chico* en el bar.
Hay *un recepcionista* en la recepción.
Hay *un interruptor* al lado de la puerta.
Hay *toallas* en el baño.
Hay *playas* lejos.

Espanjassa paikka voi olla myös lopussa, suomessa paikka on aina ensin:

joko En el restaurante hay un cliente.
tai Hay un cliente en el restaurante.

suomessa vain: Ravintolassa on asiakas.

joko En el restaurante hay clientes.
tai Hay clientes en el restaurante.

suomessa vain: Ravintolassa on asiakkaita.

joko Al lado del hotel hay un parque.
tai Hay un parque al lado del hotel.

suomessa vain: Hotellin vieressä on puisto.

Suomen kielessä substantiivin epämääräisyyttä ja määräisyyttä ilmaistaan usein nimenomaan sanajärjestyksellä.

Jos substantiivi on merkitykseltään epämääräinen eli jos se tuodaan tilanteeseen uutena asiana, suomessa järjestys on *paikka + on (= yksikön 3. persoona) + substantiivi*. Muissa kielissä on erityinen esittelyrakenne:

Keitossa on kärpänen.
paikka + on + substantiivi

Hay una mosca en la sopa.
There is a fly in the soup.
Det finns en fluga i soppan.

Jos substantiivi on merkitykseltään määräinen eli jos se on puhetilanteessa tuttu asia, suomessa järjestys on *substantiivi + olla (taipuu kaikissa persoonissa) + paikka*. Myös muissa kielissä substantiivi on ensimmäisenä mutta myös **määräisessä muodossa**:

Kärpänen on keitossa.
substantiivi + olla + paikka

La mosca está en la sopa.
The fly is in the soup.
Flugan är i soppan.